

Press Meeting 1 March 2011

二零一一年三月一日新聞發佈會

Dr Wong Ka-hing
Department of Health
衛生署 黃加慶醫生



衛生署
Department of Health



衛生防護中心
Centre for Health Protection

HIV – routes of transmission

愛滋病病毒的傳播途徑

- Sexual : heterosexual or homosexual
性接觸:異性或同性
- Blood-borne: injecting drug use, contaminated blood/organ/needles
血液接觸:藥物注射、受污染的血液/器官/針具
- Mother-to-child
母嬰傳染

HIV antibodies testing

愛滋病病毒抗體測試

- 2-step testing
二步法測試
- Screening by enzyme-linked immunosorbent assay (ELISA)
利用[酶聯免疫吸附測試]作篩查
- Confirmation by Western blot (WB)
以[免疫蛋白印迹法]作確診
- Free confirmation for screening positive results by Public Health Laboratory Centre of Centre for Health Protection, DH
衛生署衛生防護中心轄下的公共衛生檢測中心提供免費確診服務予初篩陽性的個案

Window period 空窗期

- The time period between contracting HIV and testing positive for HIV antibody, is usually taken to be 3 months.

從感染了愛滋病病毒至愛滋病病毒抗體測試呈陽性反應的期間，一般視爲三個月。

HIV Reporting System in Hong Kong

香港的愛滋病病毒感染個案呈報系統

Major fields of information 主要資料:

- Gender 性別
- Ethnicity (Chinese –Y/N) 族裔
- Age (Adult –Y/N) 年齡組別
- Source of reports 呈報來源
- Progression to AIDS 發病(愛滋病)
- Route of transmission 傳播途徑
- Suspected place of infection 估計感染地區

Since 1984

一九八四年開始運作

Voluntary reporting

自願呈報

Anonymous

不記名

Source of reports 呈報來源:

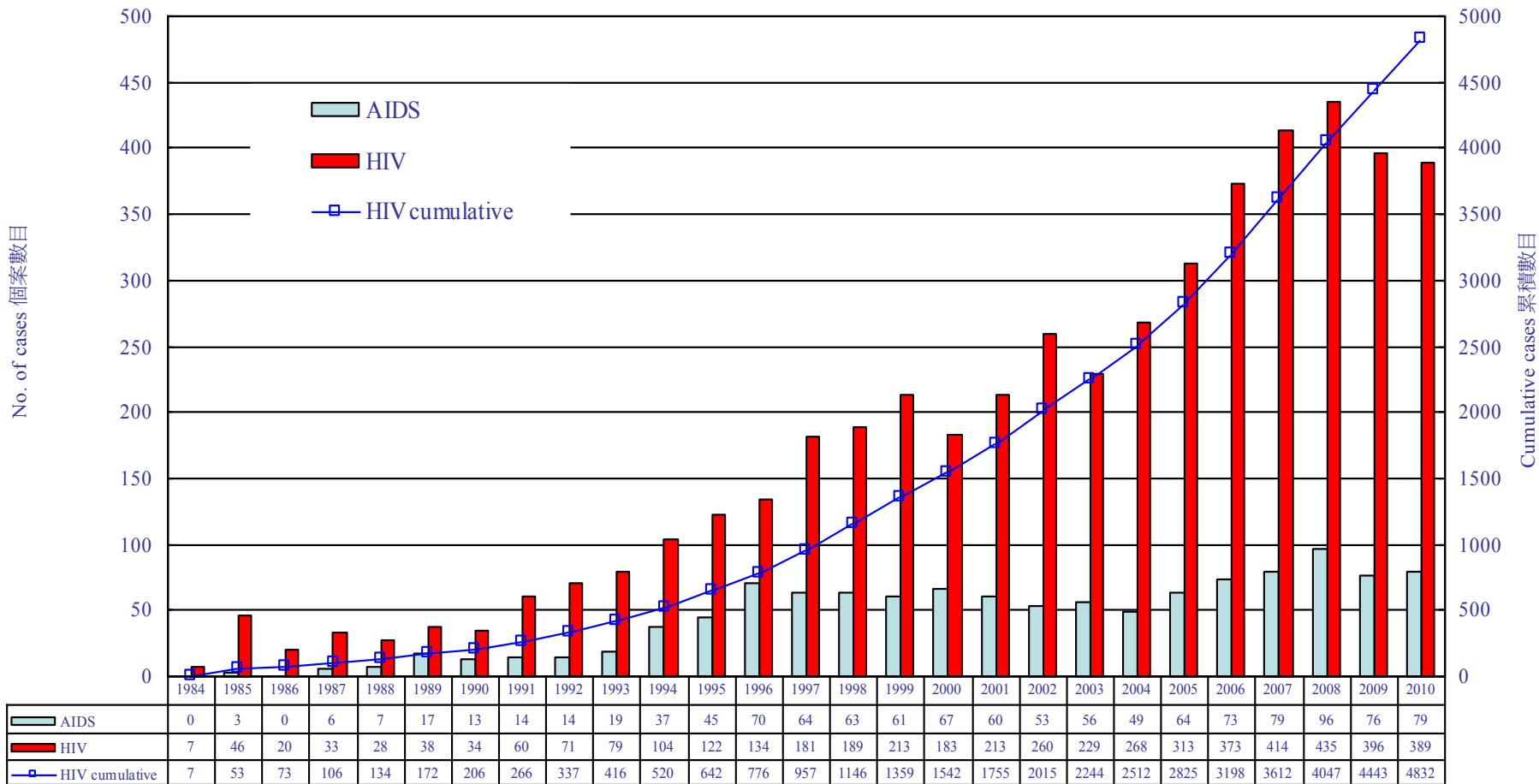
- Physicians 醫生
- Confirmatory laboratories 確認測試化驗室

1984 - first HIV case diagnosed
一九八四年發現首例愛滋病病毒感染

Annual HIV/AIDS Statistics

香港每年愛滋病病毒感染及愛滋病統計

1984 – 2010, Hong Kong (N=4832/1185)



Year 年份

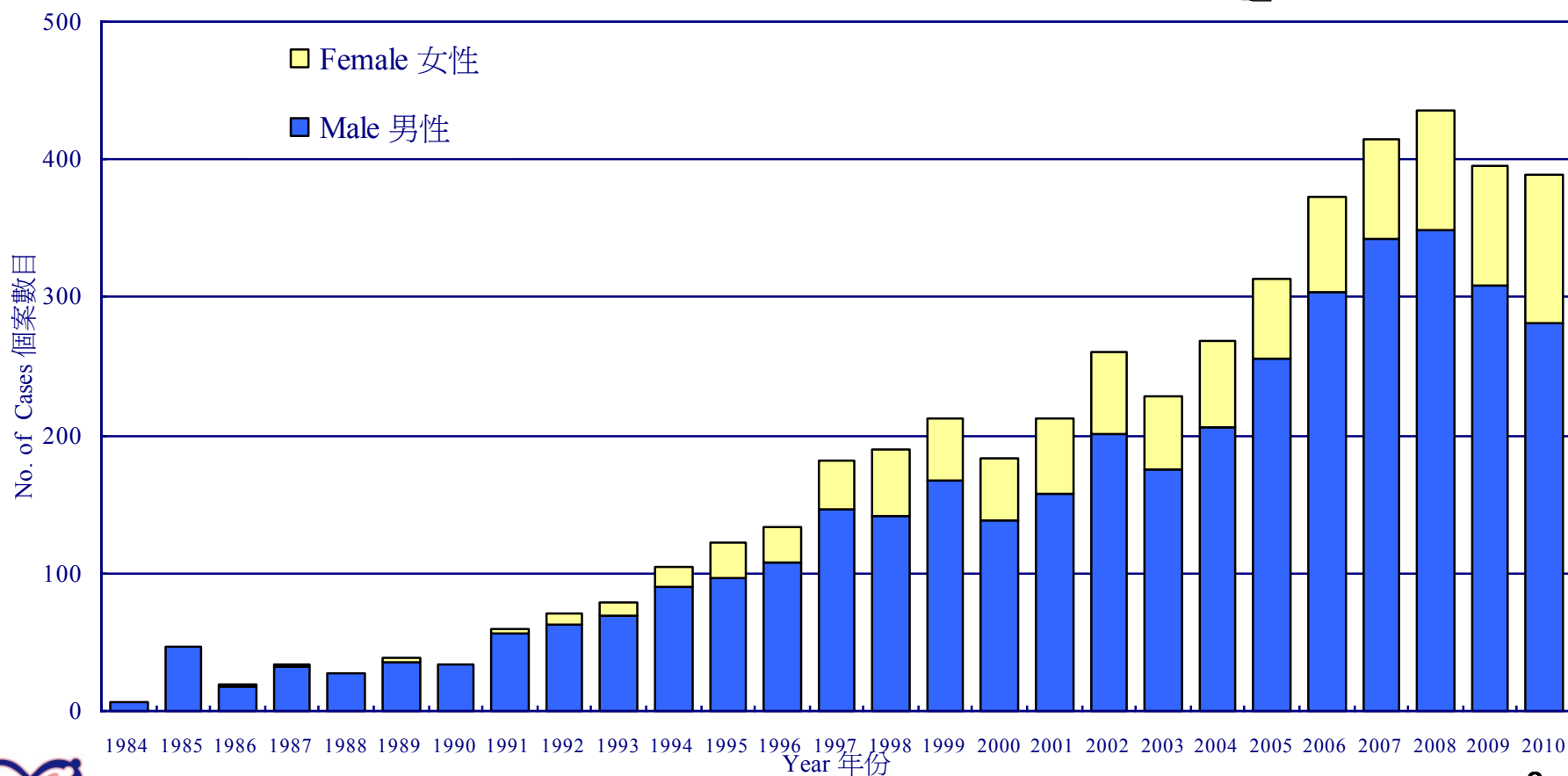
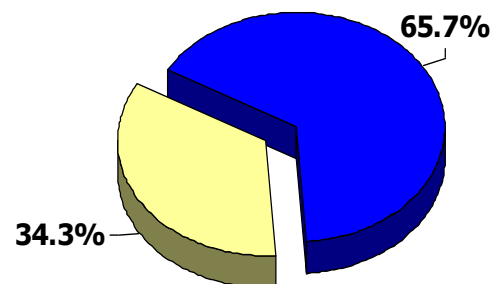


Gender of reported HIV infection

感染愛滋病毒人士之性別分佈

1984 – 2010 (N=4832)

Year 2010 (Oct - Dec)

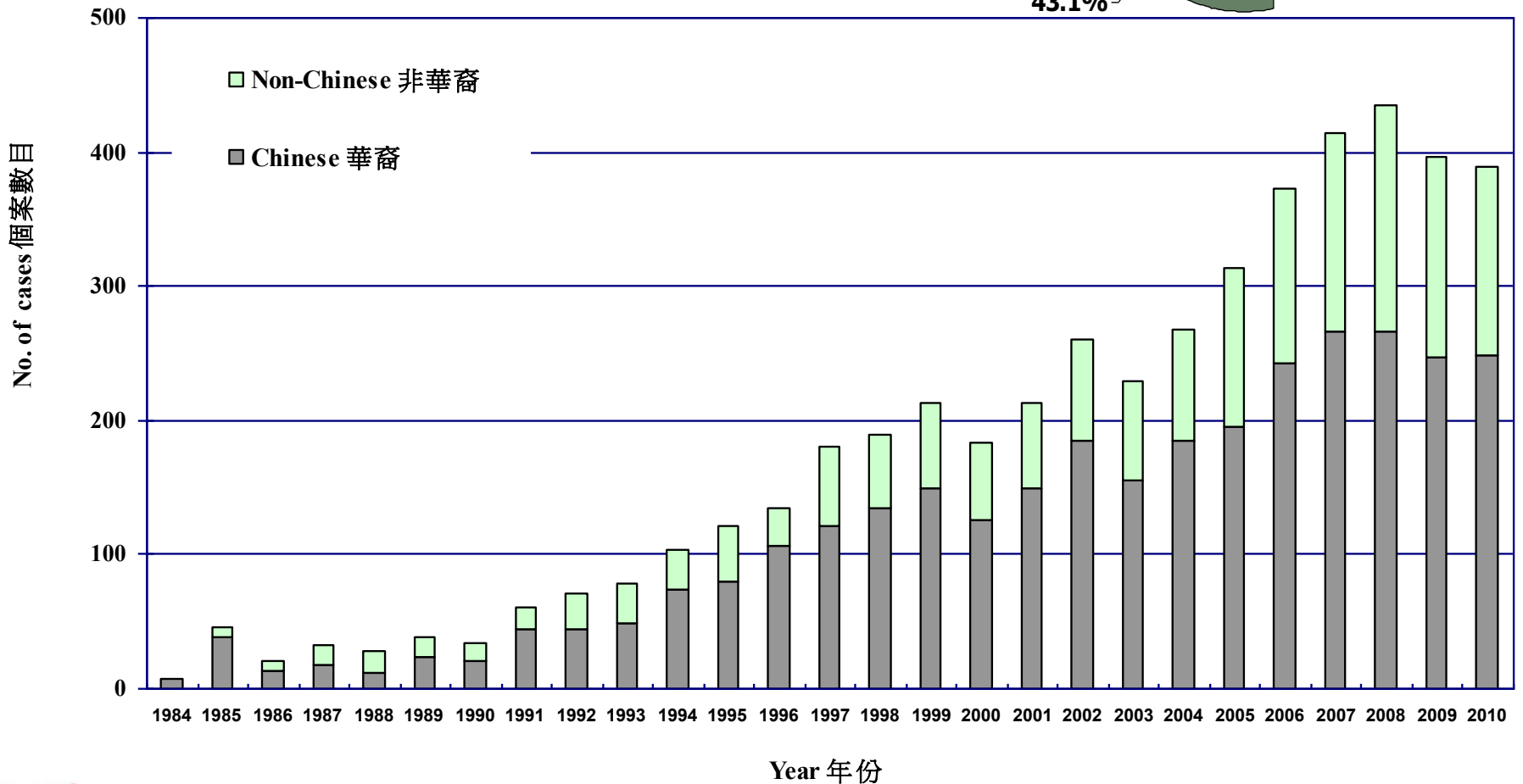
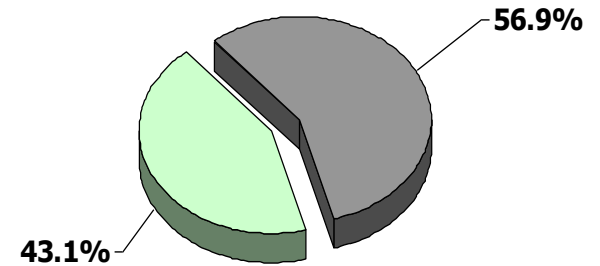


Year 2010 (Oct - Dec)

Ethnicity of reported HIV infection

感染愛滋病毒人士之族裔分佈

1984 – 2010 (N=4832)

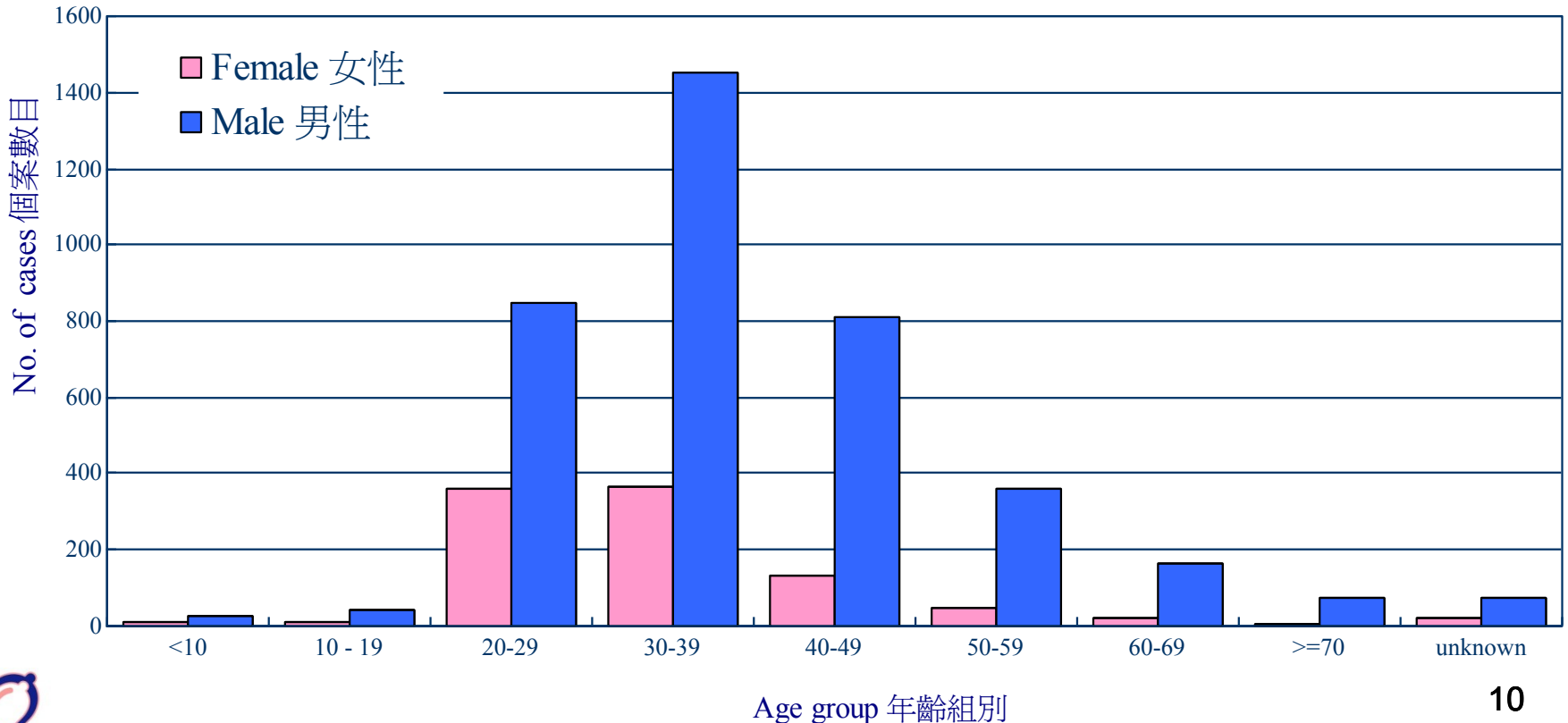
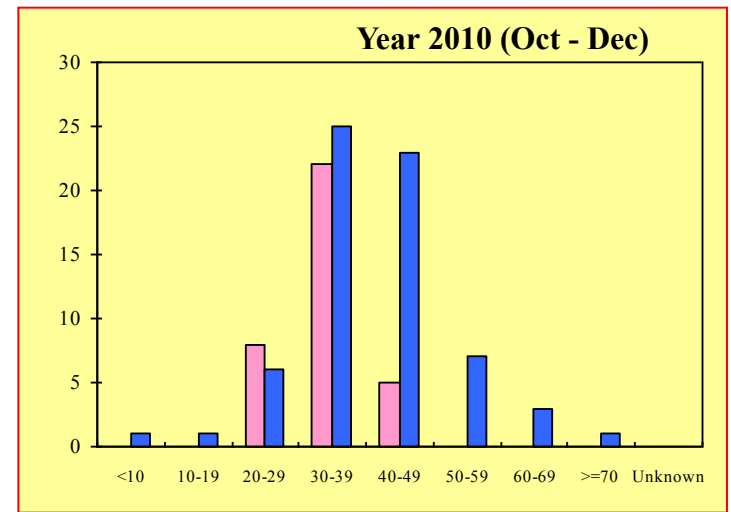


Age group and gender of reported

HIV infection

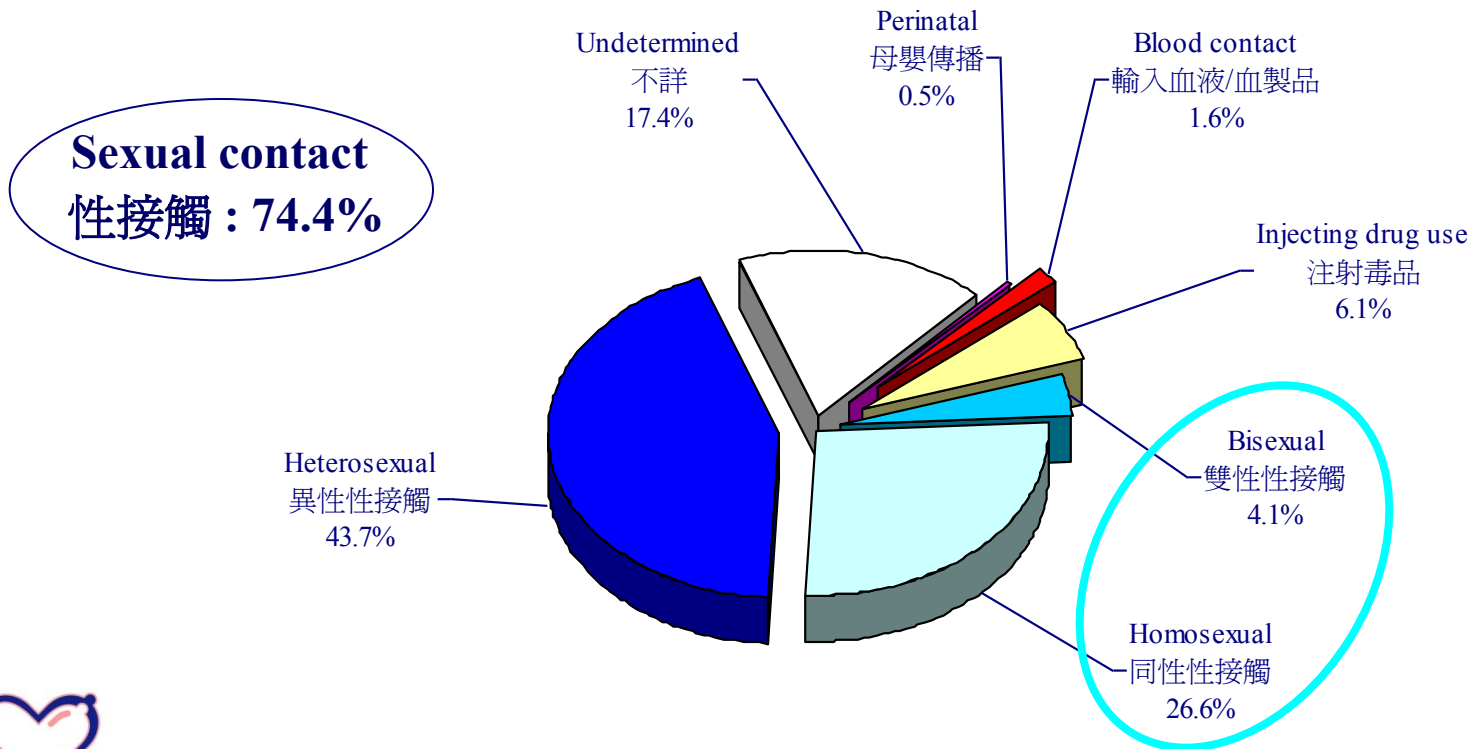
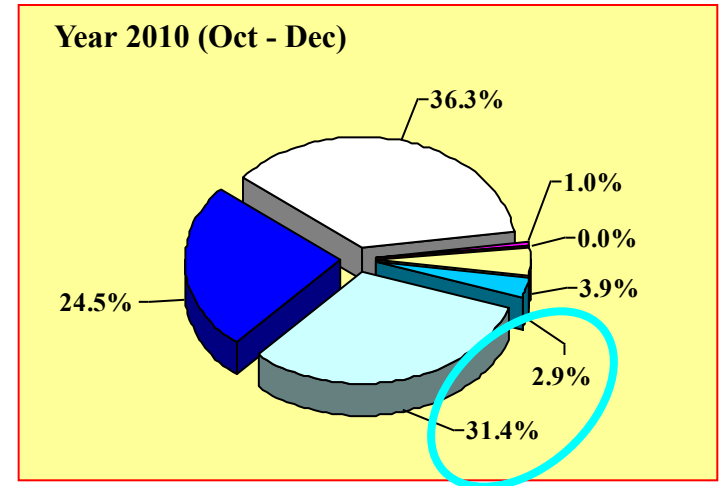
感染愛滋病病毒人士之年齡及性別分佈

1984 – 2010 (N=4832)



Routes of transmission of HIV infection

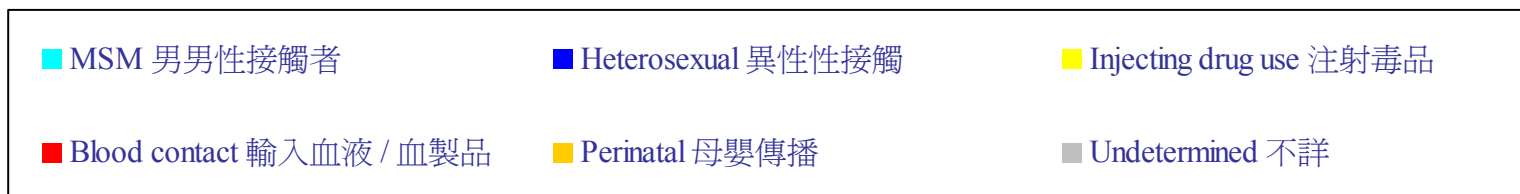
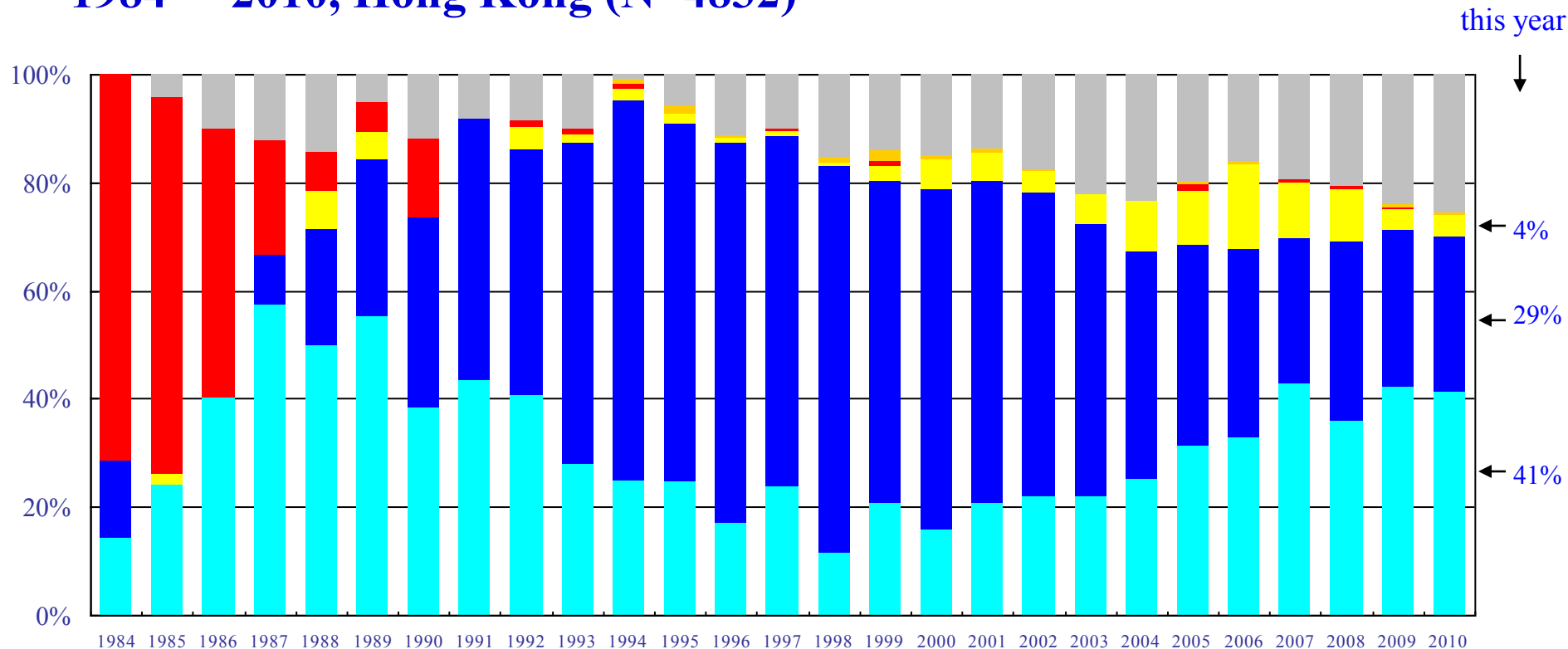
感染愛滋病毒人士之傳染途徑
1984 – 2010 (N=4832)



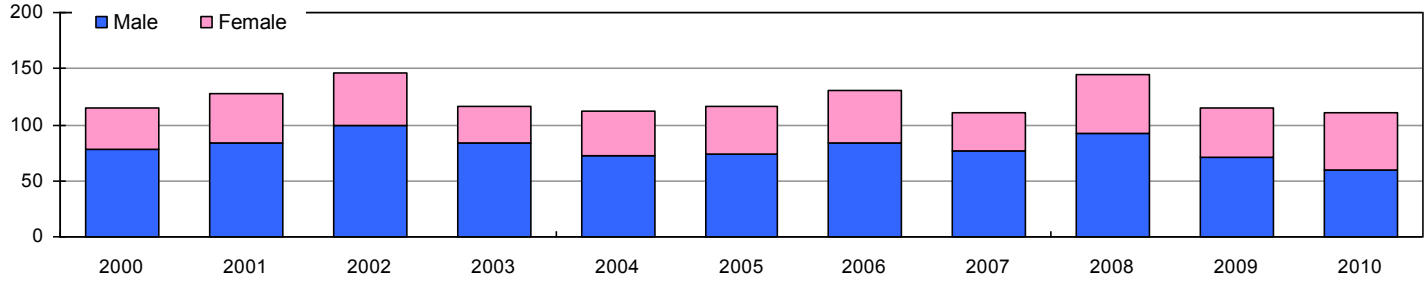
Route of transmission of HIV infection

香港每年感染愛滋病毒人士之傳染途徑分佈

1984 – 2010, Hong Kong (N=4832)

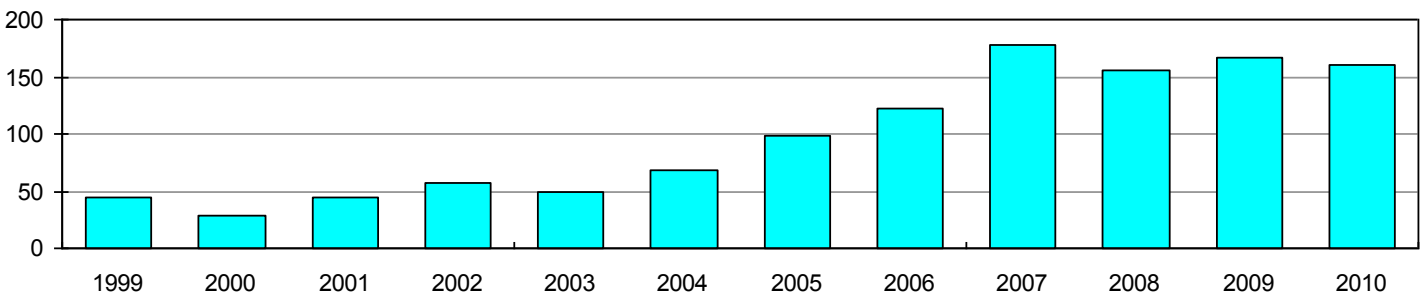


Heterosexual transmission 異性性接觸感染個案



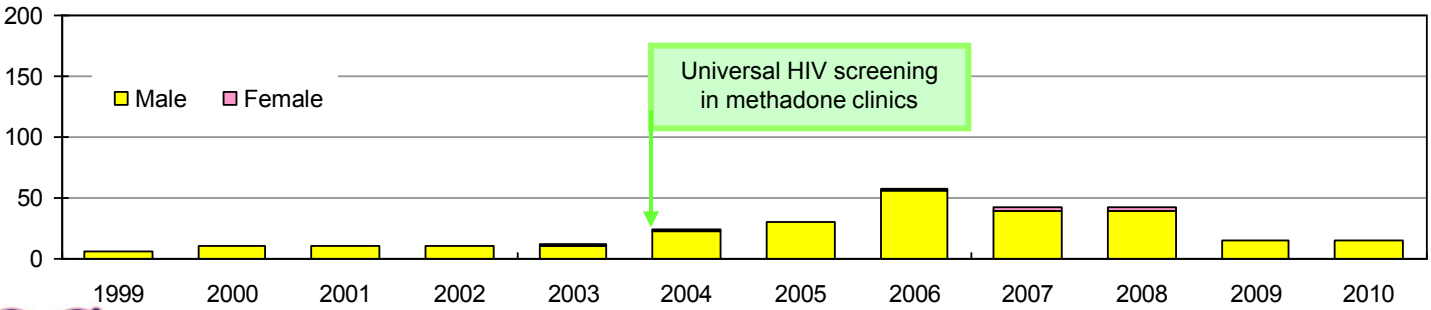
No. of reports remains at a stable level
報告數字保持平穩

MSM transmission 男男性接觸感染個案



No. of reports stays high
報告數字維持高企

Transmission through injecting drug use 注射毒品感染個案



No. of reports is decreasing
報告數字呈下降趨勢

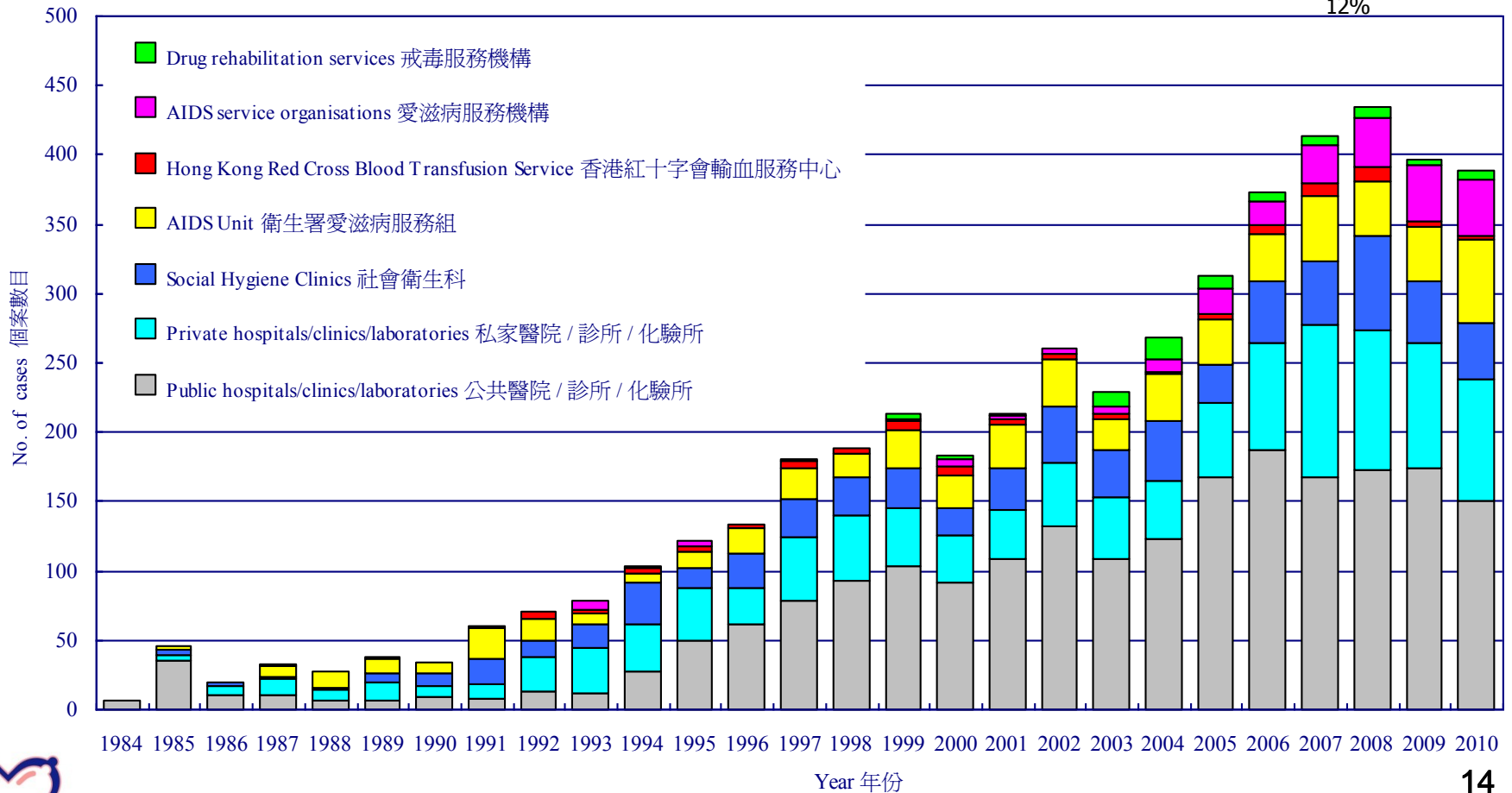
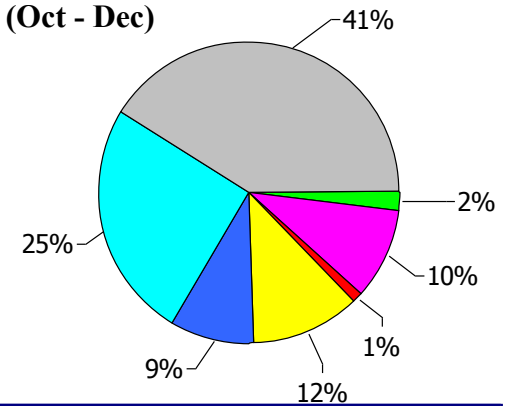


Source of referral of HIV infection

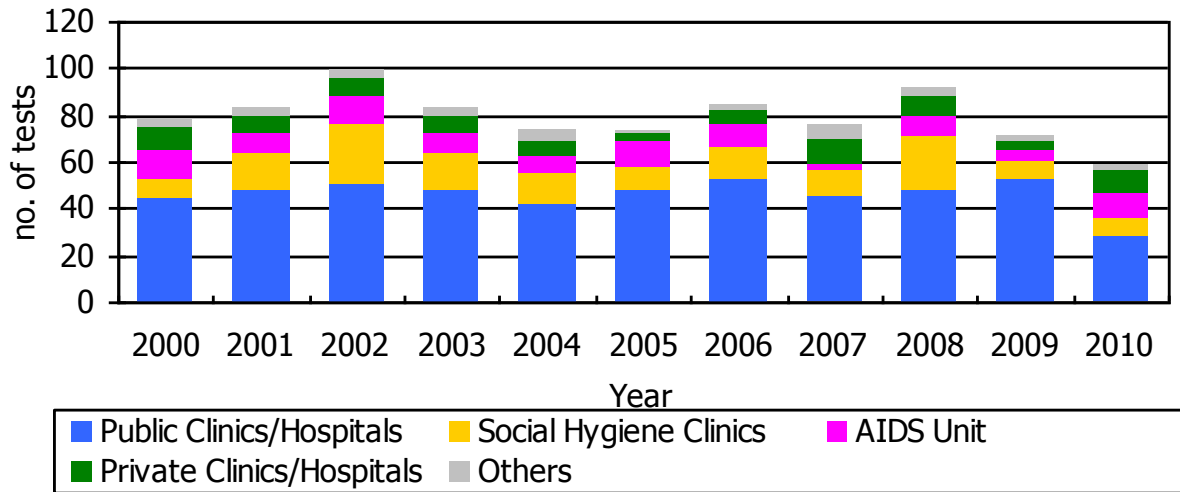
香港每年感染愛滋病毒人士之轉介來源分佈

1984 – 2010 (N=4832)

Year 2010 (Oct - Dec)



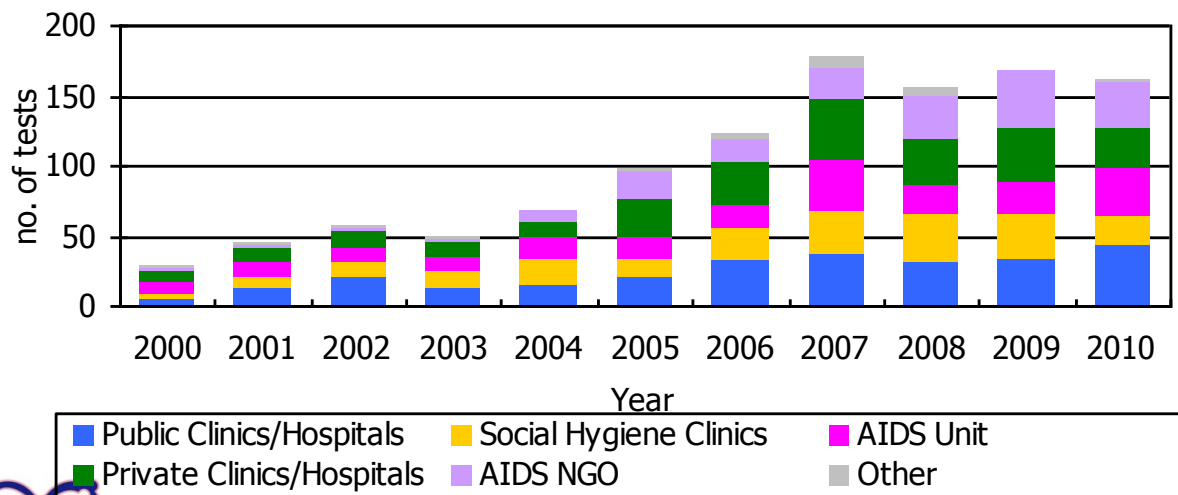
Sources of HIV reports from heterosexual men



異性性接觸感染男士多於以下地方確診 infections in heterosexual men are mostly referred from

- 公共醫療機構 Public clinics/hospitals (47% in 2010)
- 私人醫療機構 Private clinics/hospitals (17% in 2010)
- 愛滋病服務組 AIDS Unit (17% in 2010)

Sources of HIV reports from MSM



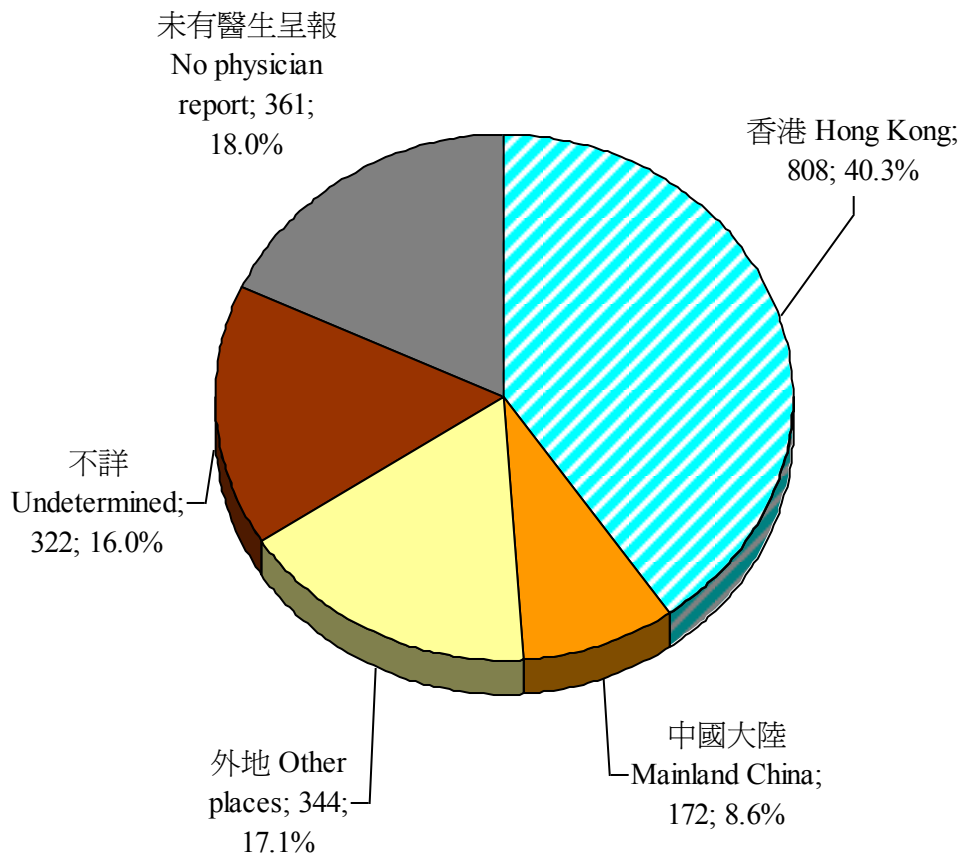
男男性接觸者多於以下地方確診 infections in MSM are mostly referred from

- 公共醫療機構 Public clinics/hospitals (26% in 2010)
- 愛滋病服務組 AIDS Unit (21% in 2010)
- 愛滋病服務機構 AIDS service organisations (20% in 2010)

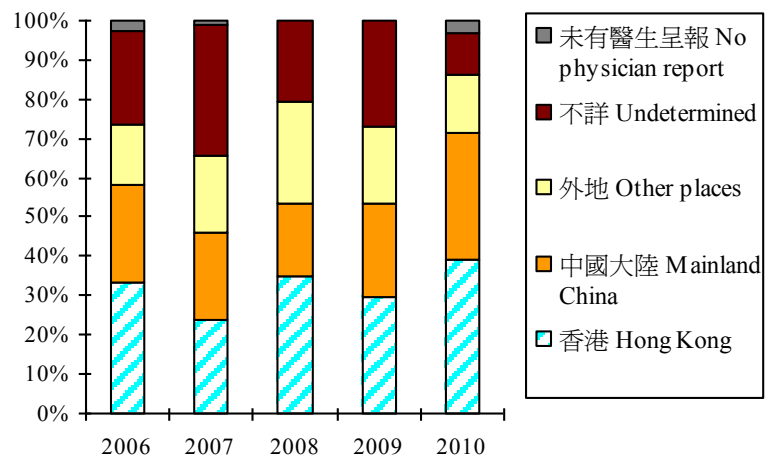
Suspected location of HIV infection

估計愛滋病病毒感染地區

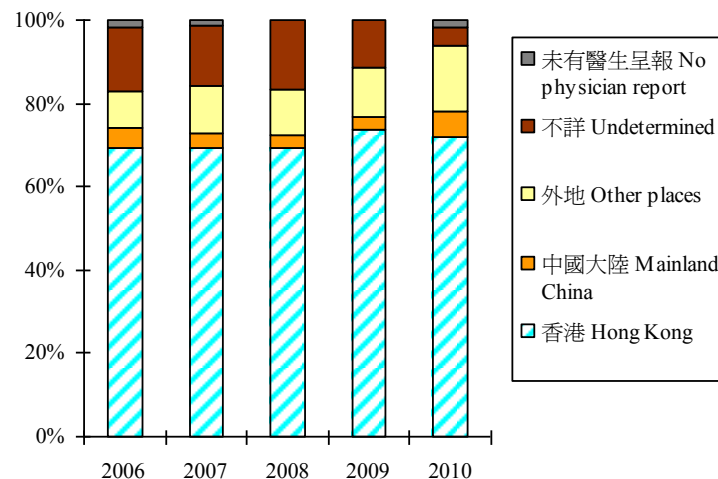
2006 – 2010 (N=2007)



Heterosexual Male 異性性接觸男性 (2006 – 2010)



Men who have sex with men 男男性接觸者 (2006 – 2010)



**In fourth quarter of 2010, 60% of
the newly reported HIV cases were
managed at specialist services**

二零一零年第四季，60%的新呈報
感染個案在專科服務接受治療

Natural course of HIV infection

愛滋病病毒感染的自然進程

- Without treatment, about half of the infected people will progress to AIDS in ten years' time.

若沒有接受治療，約一半受感染人士會於十年內發病成爲愛滋病患者。

- AIDS is characterised by development of major clinical complications, e.g. opportunistic infections, cancers, related to the underlying immunosuppression.

愛滋病表示因抵抗力下降，出現了嚴重的併發症，例如同機性感染、惡性腫瘤。

- HIV alone ≠ AIDS ; HIV + AIDS-defining illness = AIDS

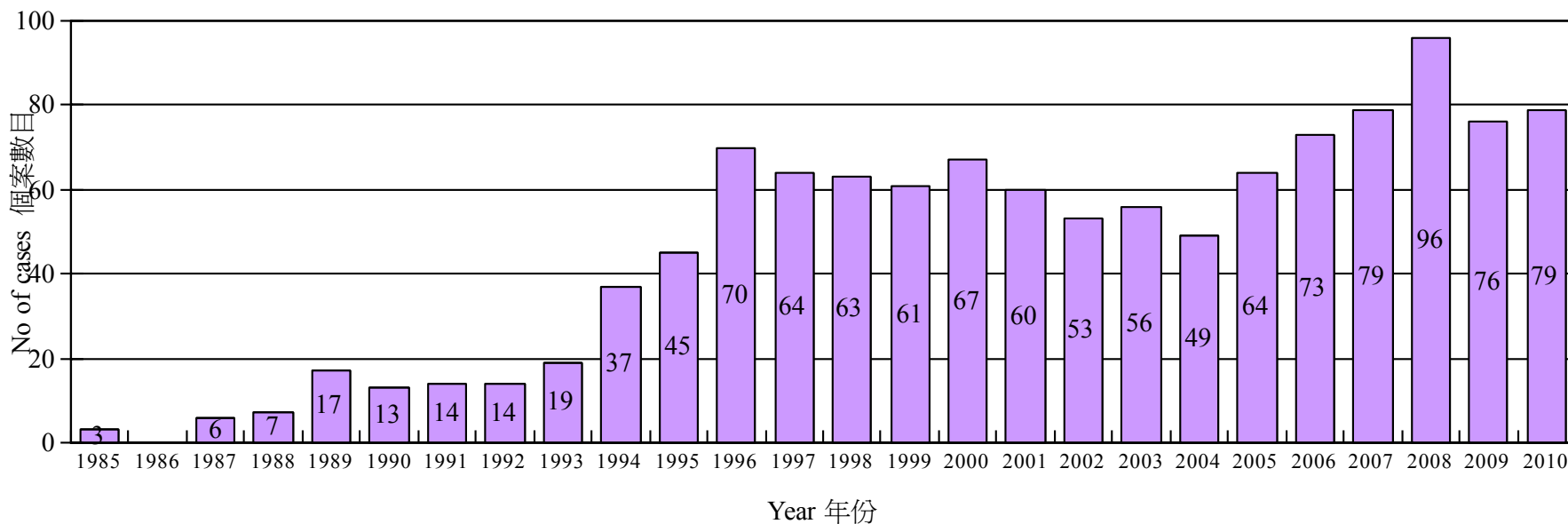
愛滋病病毒感染 ≠ 愛滋病；

愛滋病病毒感染 + 愛滋病界定疾病 = 愛滋病

Yearly statistics on AIDS 每年愛滋病統計 1985 – 2010 (N=1185)

Three commonest AIDS –defining illnesses 三種最常見愛滋病界定疾病

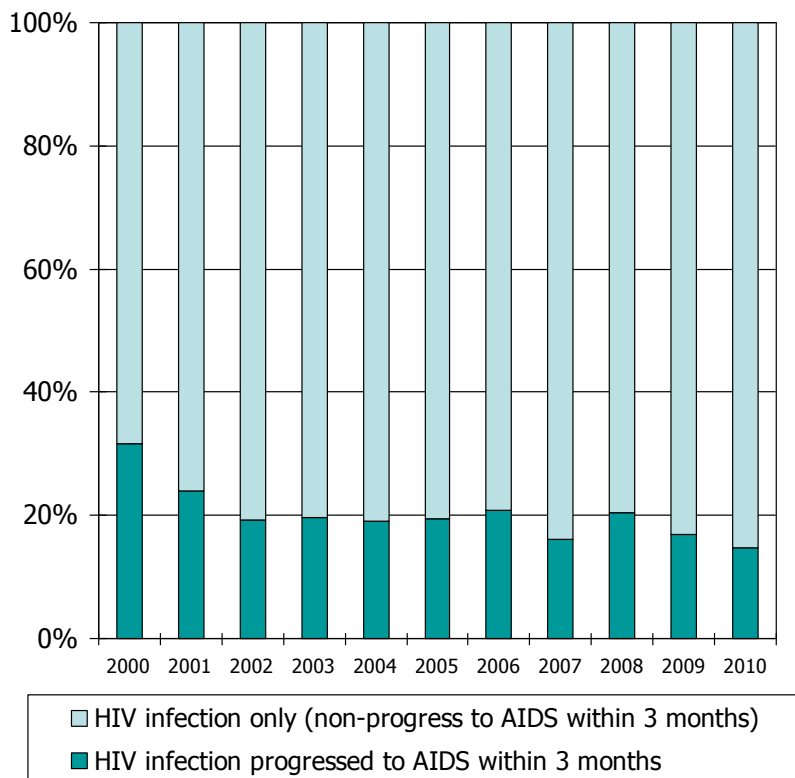
	This quarter 本季	Cumulative 累積
PCP 肺囊蟲肺炎	42.9%	39.2%
Tuberculosis 結核病	21.4%	27.2%
Fungal infections 真菌感染	14.3%	16.7%



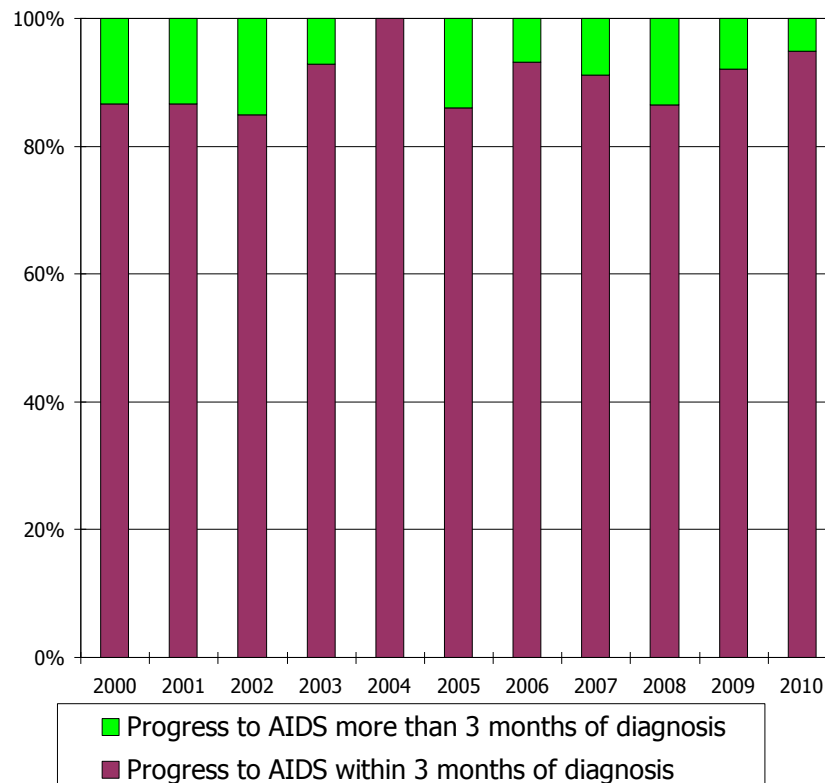
Percentage of newly diagnosed progressed to AIDS within 3 months

診斷後三個月內演發成愛滋病的比率 2000 – 2010

% of HIV reported cases progress to AIDS within 3 months of diagnosis



% of AIDS reports with an HIV diagnosis within 3 months



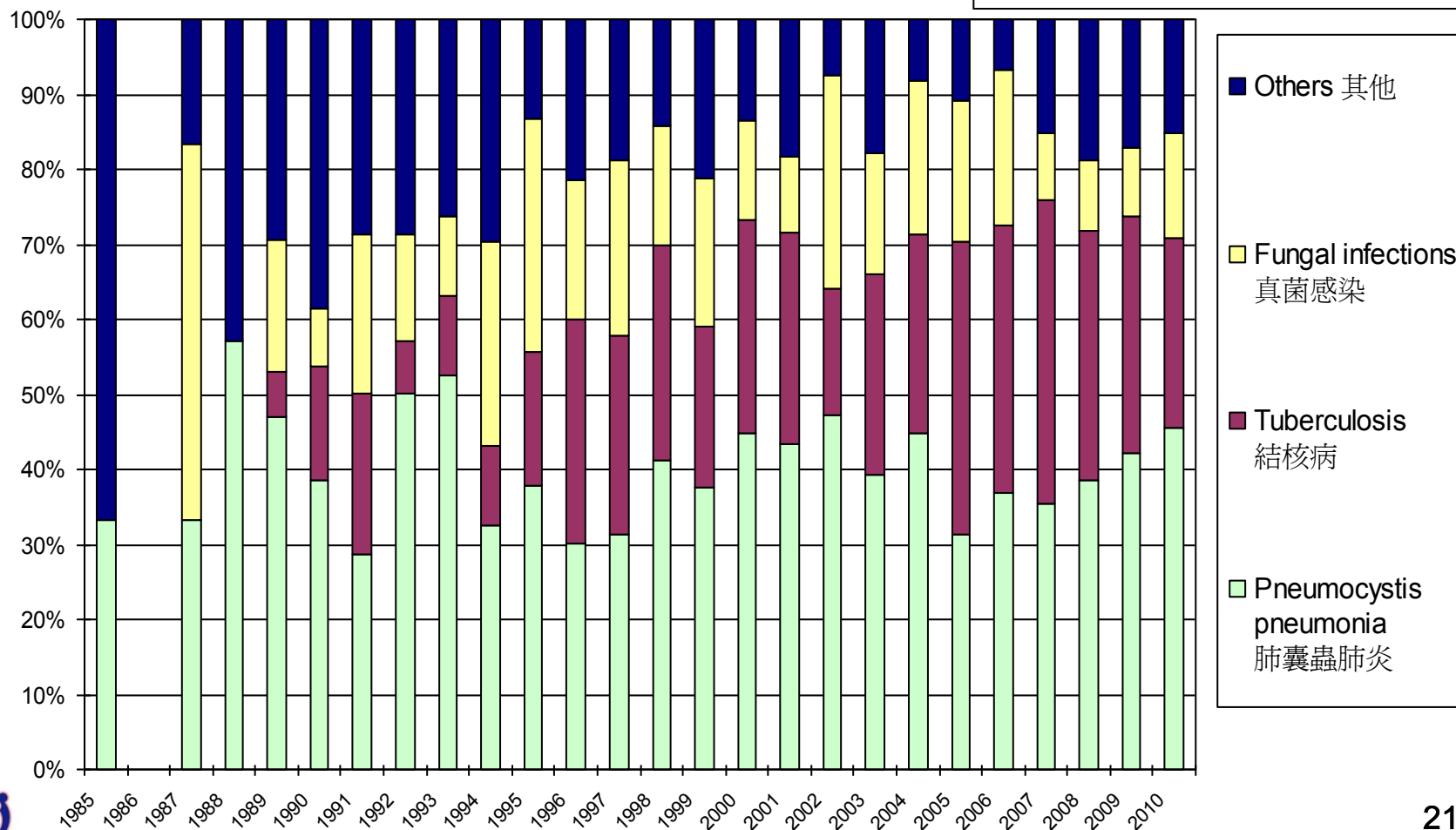
Trend of AIDS-defining illnesses

愛滋病界定疾病流行情況

1984 – 2010 (N=1185)

Pneumocystis pneumonia and tuberculosis were the most important AIDS-defining illnesses

肺囊蟲肺炎和結核病是最重要的愛滋病界定疾病

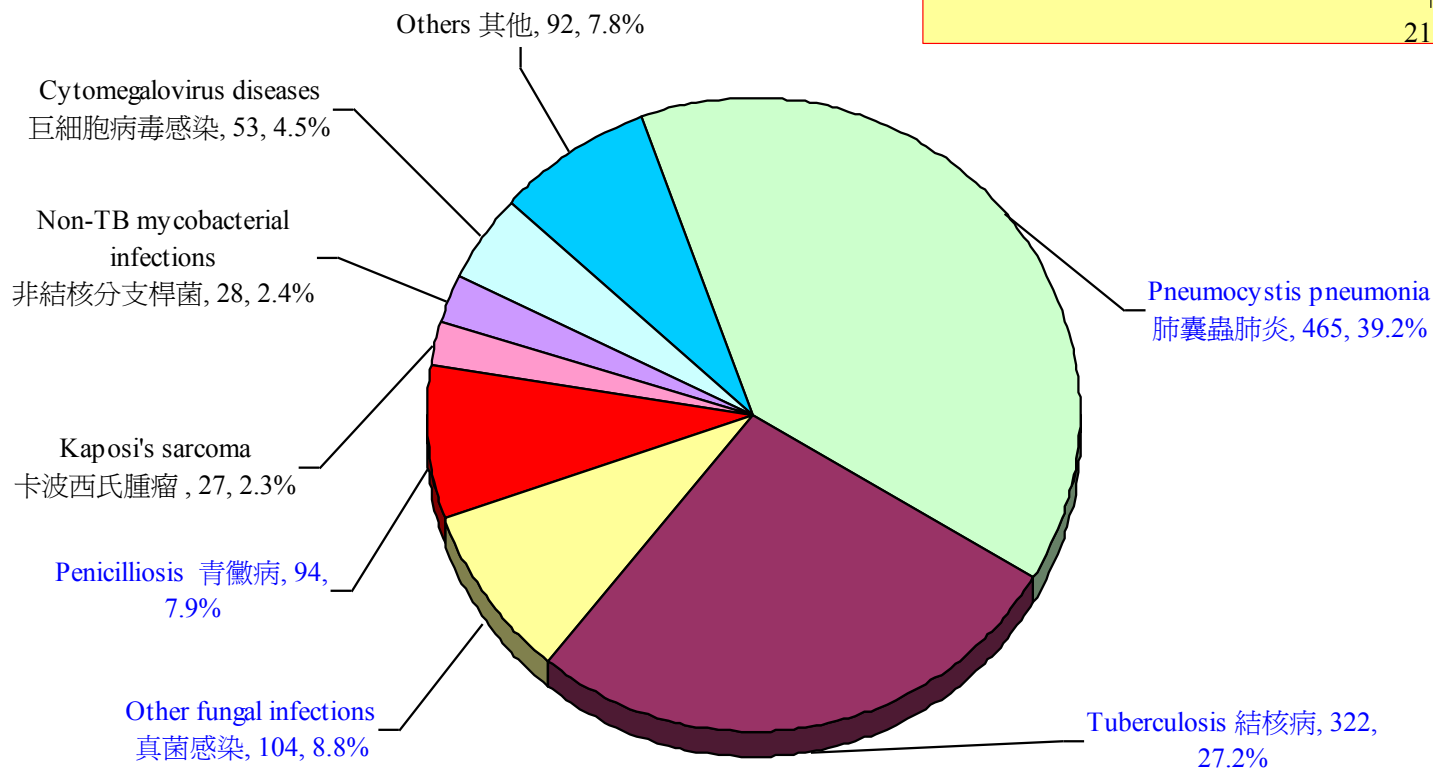
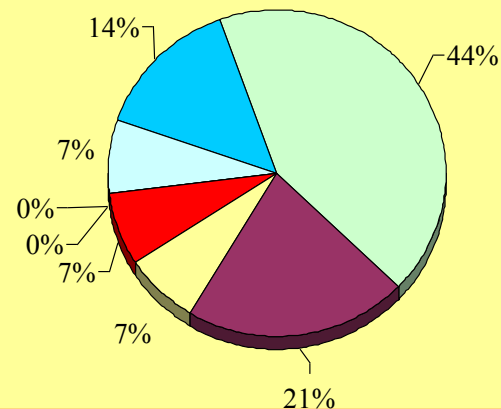


AIDS –defining illnesses

愛滋病界定疾病

1985 – 2010 (N=1185)

Year 2010 (Oct - Dec)



HIV situation in 4th quarter 2010 at a glance

二零一零年第四季愛滋病流行情況一覽

HIV infections reported 102

愛滋病病毒感染呈報個案

Male/Female 男/女 67/35

Chinese/Non-Chinese 華裔/非華裔 58/44

Route of transmission 感染途徑

Heterosexual 異性性接觸 25

Homosexual 同性性接觸 32

Bisexual 雙性性接觸 3

Injecting drug use 注射毒品 4

Blood/blood product infusion 輸入血液 / 血製品 0

Perinatal 母嬰傳播 1

Undetermined 不詳 37

AIDS reported 14

愛滋病呈報個案

Summarising HIV/AIDS Situation in Hong Kong 2010

二零一零年愛滋病在香港情況總結

Estimated prevalence 估計感染率	<0.1%
Reported HIV 報告數	389
Reported AIDS 報告數	79
Cumulative report (HIV/AIDS) 累積報告數	4832/1185
Main transmission route 主要傳播途徑	Sexual predominantly, small no. thru injecting drug use 主要性傳播，吸毒傳染佔少數
Year with record number of reports 最多呈報個案的年份	2008

KEY MESSAGES

重要訊息

1

Anyone with suspected risk should go for an HIV test early

擔心受感染人士應儘快接受愛滋病病毒抗體測試

AIDS Hotline for HIV Testing: 2780 2211
Free, Anonymous and Confidential

愛滋熱線，預約愛滋病病毒抗體測試：
二七八零二二一一
免費、不記名、保密

Social Hygiene Clinics, Department of Health
衛生署社會衛生科診所

Private doctors
私家醫生

HIV testing services by community organisations

社區組織提供愛滋病測試服務

Examples 例子	Tel 電話
A-Backup 支援社	31167204
Action for REACH OUT 青鳥	27701002
AIDS Concern 關懷愛滋	28984411
Project Touch of The Boys' and Girls' Clubs Association 香港 小童群益會 性向無限計劃	63876984
Caritas Play Safe project 明愛披星計劃	25802626
CHOICE 再思社區健康組織	31889024
Hong Kong AIDS Foundation 香港愛滋病基金會	25130513
Midnight Blue 午夜藍	24934555
Rainbow of Hong Kong 香港彩虹	81081069
The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, HK 香港 善導會	23233983
Ziteng 紫藤	23327182

KEY MESSAGES

重要訊息

- 2 Use a condom for safer sex**
採取預防措施，正確使用安全套
- 3 Break the needle habit; Methadone does it**
要美沙酮，不要針筒
- 4 Pregnant women should attend early for antenatal HIV testing**
懷孕婦女應儘早作產前愛滋病病毒抗體測試

堅守承諾 共抗愛滋

STOP AIDS KEEP THE PROMISE



2010年全球同抗愛滋病運動
World AIDS Campaign 2010

紅絲帶中心

電話 Tel: (852) 3143 7200 電郵 E-mail: rrc@dh.gov.hk
傳真 Fax: (852) 2338 0534 網址 Internet Site: <http://www.rrc.gov.hk>

愛滋熱線 AIDS Hotline: (852) 2780 2211



全球同抗愛滋病運動網址 World AIDS Campaign Website:
www.worldaidscampaign.org

本海報由紅絲帶中心 - 聯合國愛滋病規劃署合作中心 (專業支援) 製作
This poster is produced by Red Ribbon Centre - UNAIDS Collaborating Centre for Technical Support

堅守承諾 共抗愛滋

STOP AIDS KEEP THE PROMISE



2010年全球同抗愛滋病運動
World AIDS Campaign 2010

紅絲帶中心

電話 Tel: (852) 3143 7200 電郵 E-mail: rrc@dh.gov.hk
傳真 Fax: (852) 2338 0534 網址 Internet Site: <http://www.rrc.gov.hk>

愛滋熱線 AIDS Hotline: (852) 2780 2211



全球同抗愛滋病運動網址 World AIDS Campaign Website:
www.worldaidscampaign.org

本海報由紅絲帶中心 - 聯合國愛滋病規劃署合作中心 (專業支援) 製作
This poster is produced by Red Ribbon Centre - UNAIDS Collaborating Centre for Technical Support

<http://www.aids.gov.hk>